

MODÈLE A

DOSSIER N°

N° 7755

ASSOCIATION DU  
COLLÈGE DE L'EUROPE LIBRE

7, Rue de la Paix  
PARIS-2-FRANCE

11 FCB 10

DEMANDE DE BOURSE

NOTE IMPORTANTE.

Remplir le présent questionnaire très lisiblement, en français, allemand ou anglais, et si possible à la machine à écrire.

Lire attentivement l'ensemble du questionnaire avant de répondre aux différentes questions. Dans le cas où la place laissée libre pour certaines réponses serait insuffisante, utiliser l'emplacement réservé au bas de la dernière page pour les notes complémentaires en ayant soin d'indiquer le N° de la question traitée.

M. Klymkiw Hobodymyr  
Mlle \_\_\_\_\_  
Mme (Nom de famille) (Prénoms)

1° Né(e) le 23.11.1920 à Lemberg Galicie  
(Ville) (Pays)  
2° Nationalité actuelle ingéland D'origine bis 1939 polonaise  
Autre nationalité: ukrainien 1944  
3° Date du départ en exil: \_\_\_\_\_  
4° Résidence actuelle: Tierlesstr. 58 München 13 Deutschland  
Rue et N° Ville Pays

Fixez à cet emplacement une photographie d'identité de moins de trois mois. Les demandes de bourse ne comportent pas de photographie ne seront pas examinées.

A. — RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

5° Avez-vous une autorisation de séjour dans le pays où vous résidez actuellement? \_\_\_\_\_  
Laquelle: Reinhardt Durée de sa validité: 8. Sept. 1957  
6° Si vous avez présenté une demande de résidence permanente ou de naturalisation dans ce pays, indiquez-le en précisant les démarches faites et leur résultat: \_\_\_\_\_

DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
SOURCES METHODS EXEMPTION 3B2B  
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
DATE 2003 2008

7° Etes-vous célibataire, marié, veuf, divorcé, séparé ? (Rayer les mentions inutiles).

8° Si vous êtes marié (e) :

Nom et prénom du conjoint (nom de jeune fille pour la femme) : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_ Nationalité : \_\_\_\_\_

Profession : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Noms et prénoms des enfants	Date de naissance	Résidence
_____	_____	_____

Avez-vous des personnes à charge ? \_\_\_\_\_ Lesquelles ? \_\_\_\_\_

9° Nom et prénom(s) de votre père : Alyksio Alexander

Nationalité : his 1939 polonaise né le : 1870 à : Olchowce

Est-il (vivant) (décédé) (disparu) ? Rayer les mentions inutiles.

S'il est vivant :

Quelle est son adresse ? verschollen

Quelle est sa profession ? \_\_\_\_\_

10° Nom (de jeune fille) et prénoms (s) de votre mère ? Mania geb. Kypalowska

Nationalité : his 1939 polonaise née le : 1880 à : Zarni

Est-elle (vivante) (décédée) (disparue) ? Rayer les mentions inutiles.

Si elle est vivante : Quelle est son adresse ? verschollen

Quelle est sa profession ? \_\_\_\_\_

11° Avez-vous des frères ou des sœurs ? ja Combien ? 1

Noms et prénoms des frères ou des sœurs	Date de naissance	Résidence	Profession
<u>Mania Thomas</u>	<u>1922</u>	<u>Canada</u>	<u>M.D. of business</u>

12° Nom et adresse des personnes à avertir en cas d'urgence :

Dans le pays de résidence : \_\_\_\_\_ Dans le pays d'origine : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Indiquez les liens qui vous unissent à cette personne (parent ou ami) : \_\_\_\_\_

2

2. — RENSEIGNEMENTS UNIVERSITAIRES

13° Liste des établissements que vous avez fréquentés, y compris ceux où vous avez obtenu des diplômes.

	Nom et adresse	Date d'entrée	Date de sortie	Grades et diplômes obtenus	Date d'obtention
Enseignement secondaire (lycée, collège, gymnasium, etc...)	1° Gymnasium Nr 772	1930	1938	Reifeprüfung	Juin 1938
	2° Lemberg (Lwów)				
	3°				
	4°				
	5°				
Enseignement supérieur ou technique (Facultés, Instituts ou Ecoles) .....	1° Université (Lwów) June	1938	1941		
	2° Technische Fachschule Lwów	1942	1943		
	3° Techn. Hochschule Lwów				
	4° Elektrot. Institut	1946	1948		
	6° T.H. München	1954		Diplomprüfung	1955

14° Nom et adresse de l'établissement d'enseignement où vous poursuivez actuellement vos études :

Technische Hochschule München

15° Quels titres, grades ou diplômes postulez-vous actuellement ?

Diplom

16° A quelle date pensez-vous obtenir ces titres, grades ou diplômes (mois et année) ?

fin de l'été 1957

17° Indiquez avec précision dans quel domaine vous avez l'intention de poursuivre vos études et d'entreprendre des recherches :

Radiofréquences Acoustique

18° Quelle est l'Université et la Faculté où vous désirez étudier ?

19° Avez-vous déjà obtenu des bourses d'études? non Quand ?

De quelle organisation ?

Pour quelle École ou Université ?

20° Connaissance de la langue : (Rayer les mentions inutiles).

	Française			Allemande			Anglaise		
Lecture .....	couramment	bien	médiocre	couramment	bien	médiocre	couramment	bien	médiocre
Conversation ..	couramment	bien	médiocre	couramment	bien	médiocre	couramment	bien	médiocre
Ecriture .....	couramment	bien	médiocre	couramment	bien	médiocre	couramment	bien	médiocre
Nombre d'années d'études .....									

21° Connaissance et degré de connaissance de langues étrangères supplémentaires :

1. ukrainienne *très gut* 4. \_\_\_\_\_
2. polonaise *→ -* 5. \_\_\_\_\_
3. russe *gut* 6. \_\_\_\_\_

22° Etes-vous capable dès maintenant :

- 1) De suivre un enseignement donné entièrement dans la langue du pays où vous voulez étudier ? — *ja* —
- 2) Dans la négative, dans combien de \_\_\_\_\_ mois pourriez-vous le faire, à votre avis ? \_\_\_\_\_

C. — RENSEIGNEMENTS DIVERS

23° Indiquez ci-dessous vos résidences successives pendant les dix dernières années :

Adresse complète	Date d'entrée	Date de sortie
<i>Wauflerschen Hauptstätterstr. 2</i>	<i>juin 1945</i>	<i>juin 1946</i>
<i>München Nikolai pl. 1.</i>	<i>Apr. 1948</i>	<i>1949</i>
<i>→ 120-lager (Ulm, Hoesches, Feldschlösschen, Lagerinspektat)</i>	<i>1949</i>	<i>1950</i>
<i>→ Tübingenstr. 58</i>	<i>Nov. 1950</i>	
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

7

24° Dans quels pays avez-vous voyagé ?

25° Quels métiers avez-vous exercés jusqu'à ce jour ?

Nature	Période	Nom et adresse de l'employeur	Salaire mensuel
carpenterie	Apr. 1951 - Juin 51	Opérateur usine Rayon Hirschen-Baden	ca 340.-
" "	Juli. Aug. 55	EES - Hirsch Clementstr. 16	ca 200.-

D. — RECOMMANDATIONS

26° Donnez les noms et adresses de trois citoyens au moins de votre pays d'asile, qui ne font pas partie de votre famille et qui pourraient nous fournir des informations sur vos capacités intellectuelles, aptitudes générales et caractères :

- a. Familie Thoss No 23 Nikolai pl. 1
- b. \_\_\_\_\_
- c. \_\_\_\_\_

27° Donnez les noms de trois de vos compatriotes, qui ne font pas partie de votre famille, qui pourraient nous donner des recommandations et informations au sujet de votre caractère et aptitudes :

- a. Klement L. Yvan No 54 Baikalstr. 4
- b. Dr. Medvet Ljpeckyy " " Spalstr. 10
- c. Miroslav Yvan " " Spalstr. 5

E. — 28° Avez-vous eu des maladies graves ? Lesquelles ?  
Komplikation nach Poliooperation

29° Avez-vous été victime d'accidents ayant laissé des traces ? *nein*  
Lesquels ? \_\_\_\_\_

30° Avez-vous des déficiences physiques ? *nein* Lesquelles ? \_\_\_\_\_

F. — 31° Avez-vous jamais été mis en état d'arrestation ? *nein* Emprisonné ? \_\_\_\_\_  
Dans l'affirmative, donner des détails : \_\_\_\_\_

## Déclaration du Candidat

---

Je certifie sur l'honneur que les renseignements fournis dans la présente notice et dans les documents qui l'accompagnent sont, à ma connaissance, complets et exacts.

Je m'engage, dans le cas où une bourse me serait accordée, à respecter le règlement de l'Université en Exil de l'Europe Libre et des établissements où je poursuivrai mes études.

Fait à *München* le *11. Februar* 1956.

Signé :

*Yelena Holodynova*

Notes complémentaires :  
(S'il y a lieu)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Klymkiw Wolodymyr

Lebenslauf

Ich bin am 23. Nov. 1920 in Lemberg geboren. Dort beendete ich Volksschule und humanistisches Gymnasium mit Reifeprüfung im Jahre 1938. In Jahren 1938 bis 1941 studierte ich an Juristischen Fakultät an Universität Lemberg. Von 1942 bis 1943 an Technischen Kursen in Lemberg. Im Jahre 1943 wurde ich in I. Ukrainische Division (14. Division Galizien) eingezogen und war da bis Mai 1945. In Jahren 1946-1948 studierte ich an Technische Hochschule München an Elektrotechnischen Abteilung. Infolge Komplikationen nach Blinddarmsoperation war ich einige Zeit im LSG Hospital München und musste meine Studien unterbrechen. Von 1951 war ich einige Zeit bei Ukrainischen Volks-Universität als Korrektor tätig. Im Jahre 1953 beendete ich Radiotechnischen Kursus in Ingolstadt und danach arbeitete in Radiofabrik A&B. Seit 1954 studiere ich weiter an TH München. Im Sommersemester 1955 legte ich Diplomvorprüfung ab. Jetzt bin ich am 7. Semester.

München, den 12. Februar 1956

Klymkiw Wolodymyr